

GRUA TORRE / TOWER CRANE

GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /

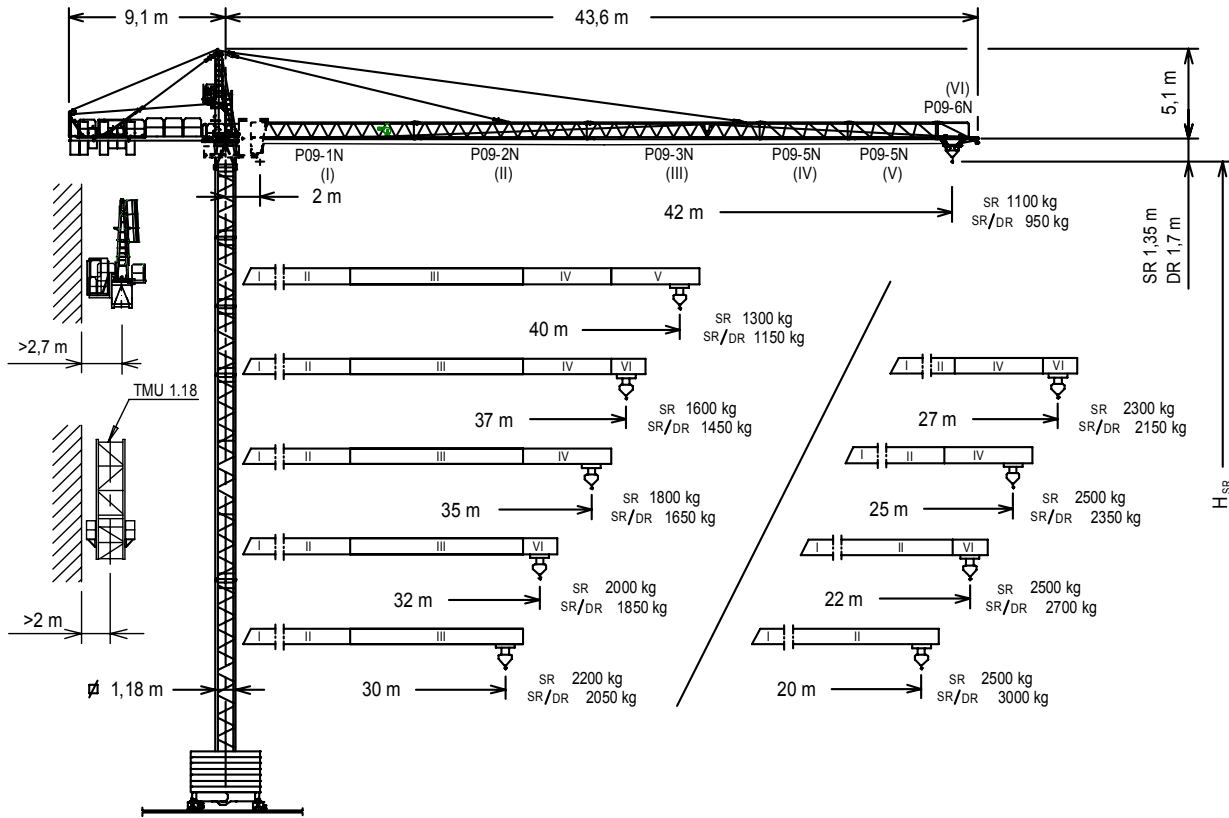
رافعة برجية / KULE VINÇ

J42NS



EN 14439
C25

UNE-EN-ISO 9001



$$H_{DR} = H_{SR} - 0,35$$

Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).
Maximum height under hook without fastening (m).
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).

$$H_{SR} = \text{Максимальная высота под крюком без крепления (m).}$$

Баğlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)



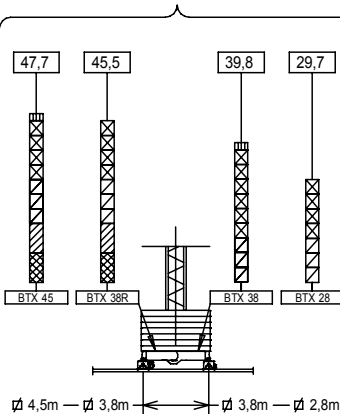
$$H_{SR} - 2 \text{ m.}$$

P09-1N	149.40.500
P09-2N	149.41.000
P09-3N	149.42.000
P09-5N	149.44.000
P09-6N	149.45.000
TR 12	146.30.000
TN 12	146.31.000
TR 8RM	202.30.000
TR 8M	146.30.800
TN 4	146.32.000
TR 4	800.32.300
TN 2	146.32.500

BTX 45/BEX 45	137.20.500
BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
BTX 38/BEX 38	149.20.000
BTX 28/BEX 28	149.20.500
ABH 90	146.23.000
ABH 75	152.23.000
AR 12	137.21.000
AN 12	146.21.000
BE 442	146.24.850
BE 434	146.24.950
TMU 1.18	202.35.500

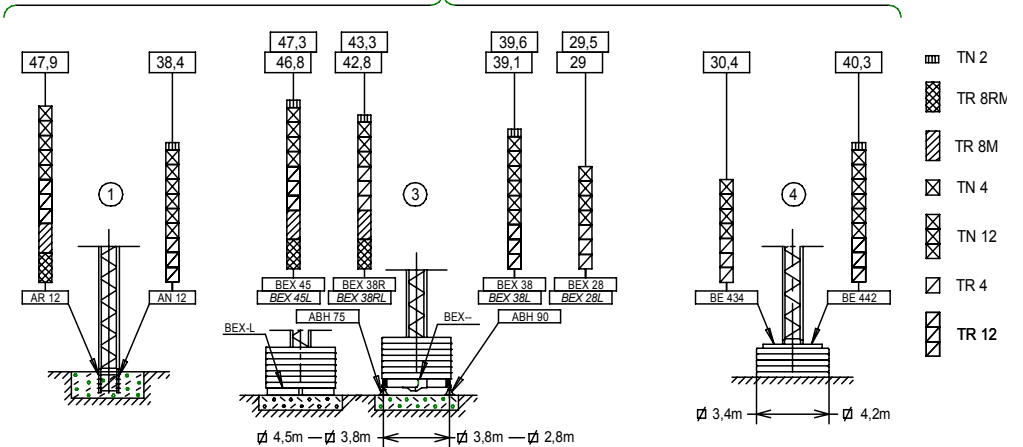
(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1005 - C25

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة









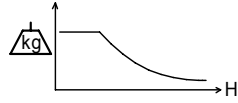
Fecha / Date: 15-03-2013

CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال **J42NS**

SR (t)	Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة										2 t / 2,5 t @...[m]
	SR1-2 t SR2-2,5 t										
[m]	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف										
	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	
42 m	1,1	1,17	1,28	1,37	1,52	1,65	1,84	2	2/2,32	2/2,5	25,1/20,5
40 m	—	1,3	1,42	1,52	1,68	1,82	2/2,04	2/2,22	2/2,5	2,5	27,5/22,5
37 m	—	—	1,6	1,7	1,89	2/2,02	2/2,28	2/2,48	2/2,5	2/2,5	30,4/24,8
35 m	—	—	—	1,8	1,99	2/2,15	2/2,4	2/2,5	2/2,5	2/2,5	31,8/26
32 m	—	—	—	—	2	2/2,15	2/2,41	2/2,5	2/2,5	2/2,5	32/26,1
30 m	—	—	—	—	—	2/2,2	2/2,47	2/2,5	2/2,5	2/2,5	30/26,7
27 m	—	—	—	—	—	—	2/2,3	2/2,5	2/2,5	2/2,5	27/25
25 m	—	—	—	—	—	—	—	2/2,5	2/2,5	2/2,5	25
22 m	—	—	—	—	—	—	—	—	2/2,5	2/2,5	22
20 m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2/2,5	20

SR / DR (t)	Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة												2 t / 4 t 2,5 t / 5 t @...[m]
	SR1 / DR— 2 t / 4 t SR2 / DR— 2,5 t / 5 t												
[m]	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف												
	42	40	37	35	32	30	27	25	22	20	15	12	
42 m	0,95	1,02	1,13	1,22	1,37	1,47	1,69	1,85	2-2,17	2-2,42	2-2,5 3,37	2-2,5 4 4,3	23,5 - 19,4 12,8 10,4
40 m	—	1,15	1,27	1,37	1,53	1,67	1,89	2-2,07	2-2,41	2-2,5 2,7	2-2,5 3,72	2-2,5 4 4,74	25,8 - 21,3 14 11,4
37 m	—	—	1,45	1,55	1,74	1,9	2-2,13	2-2,35	2-2,5 2,7	2-2,5 3,02	2-2,5 4 4,15	2-2,5 4 5	25,8 - 23,5 15,5 12,6
35 m	—	—	—	1,65	1,84	1,99	2-2,25	2-2,47	2-2,5 2,85	2-2,5 3,18	2-2,5 4 4,37	2-2,5 4 5	29,9 - 24,7 16,2 13,2
32 m	—	—	—	—	1,85	2	2-2,26	2-2,47	2-2,5 3,16	2-2,5 3,2	2-2,5 4 4,4	2-2,5 4 5	30 - 24,8 16,3 13,3
30 m	—	—	—	—	—	2-2,05	2-2,32	2-2,5 2,55	2-2,5 2,93	2-2,5 3,27	2-2,5 4 4,5	2-2,5 4 5	30 - 25,3 16,7 13,6
27 m	—	—	—	—	—	—	2-2,15	2-2,35	2-2,5 2,83	2-2,5 3,05	2-2,5 4 4,17	2-2,5 4 5	27 - 23,7 15,6 12,7
25 m	—	—	—	—	—	—	—	2-2,35	2-2,5 2,72	2-2,5 3,05	2-2,5 4 4,17	2-2,5 4 5	25 - 23,7 15,6 12,7
22 m	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 2,7	2-2,5 3	2-2,5 4 4,15	2-2,5 4 5	22 - 22 15,5 12,6
20 m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2-2,5 3	2-2,5 4 4,15	2-2,5 4 5	20 - 20 15,4 12,6

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية **J42NS**

*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري										
	EC1846 SR2 13,2 kW	EC1856 SR1 13,2 kW	*EC2566 SR2 18,4 kW	*EC2580 SR1 18,4 kW	*EC2566VF SR2 18,4 kW	*EC2580VF SR1 18,4 kW	2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG608VF 4 kW	TC360 / *TC360VF 1,9 / *1,8 kW	TH1010 9,2 kW
t	1,3 2,5 2,5	1,1 2 2	1,3 2,5 2,5	1,1 2 2	1,3 2,5	1,1 2	0...25 m/min	0...0,4	30/60 m/min	1
m/min	46 23 5	56 28 6	64 32 8	82 41 10	0...64 0...32	0...82 0...41		0,4...0,8	*0...30	m/min
t	2,6 5 5	2,2 4 4	2,6 5 5	2,2 4 4	2,6 5	2,2 4		400V 50Hz		
m/min	23 11,5 2,5	28 14 3	32 16 4	41 20,5 5	0...32 0...16	0...41 0...20,5		P_{TOTAL}(EC1846/EC1856 + OG608VF + TC360) = 19,1 kW P_{TOTAL}(*EC2566(VF)/*EC2580(VF) + OG608VF + *TC360VF) = *24,2 kW		
							480V 60Hz			
							EC1846 / EC1856 kW +20% *EC2566/*EC2580 m/min +20% TC360 / TH1010			
	H ≤	SR 193 m DR 96,5 m		SR 189 m DR 94,5 m						



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1005 – C25

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Fecha / Date: 15-03-2013

LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل J42NS

DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / İSİMLENDİRME / اسم		L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]		
Torre / Tower / Tour Башня / Kule / برج	TR 8RM – TR 8M	8,07	1,19	1,19	2575-2515		
	TR 12 – TN 12	12,01	1,19	1,19	2840-2780		
	TN 4RA – TN 4	4,06-4,09	1,19	1,19	1100-1055		
	TR 4	3,96	1,18	1,18	1070		
	TN 2	2,29	1,19	1,19	785		
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación / Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbek + kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران			2,91	1,65	2,15	2080	
Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage / Структура верхней секции башни + подъемный механизм Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi / هيكل رأس البرج + آلية الرفع			5,46	1,19	2,31	1990	
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع			6,97	1,65	2,42	4070	
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bom bölümü أجزاء الذراع	P09 1N (I)	10,13	1	1,13	1020		
	P09 2N (II)	10,16	0,87	1,14	940		
	P09 3N (III)	10,15	0,87	1,12	880		
	P09 4N (IV)	10,15	0,87	1,03	575		
	P09 5N (V)	5,26	0,87	1,02	295		
	P09-6N (VI)	2,13	0,86	1,02	110		
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة		SR DR		0,76 0,76	0,16 0,20	0,96 1,40	135 170
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة		SR DR		1,00 1,04	1,33 1,37	0,73 0,88	110 175
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة			8,15	1,41	0,43	1335	
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة			3,69	1,63	2,25	820	
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير / Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير			1,08 1,08	0,50 0,50	2,02 1,30	2360 1500	
Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقيل		☑ 2,8m - ☑ 3,8m - 4,5m BE 442 BE 434		3 - 4 2,09 - 3,4	0,44 - 0,34 0,34 - 0,34	1,3 - 1,3 2,10 - 1,69	3700 - 4100 3450 - 4300
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب		TMU 1.18		7,14	1,76	1,71	3200
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapsız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve kiriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم			7,14	1,76	1,71	2450	

LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقيل J42NS

		H (m)	14	18	22	30	40	44	47,7
BEX 45 / BTX 45		4100 kg	6		8	10	12	14	14
BEX45L			8		10	12	14	14	
BEX 38R / BTX 38R BEX 38 / BTX 38			6	8	10	12	14	-----	
BEX 38RL / BEX 38L			8		10	12	14	-----	
BEX 28 / BTX 28 BEX 28L		3700 kg	8	10		12	-----		
		H (m)	18,3			30,4			
BE 434		4300 kg	8			10			
		H (m)	26,1		30		40,3		
BE 442		3450 kg	12		16		20		

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / ارتفاع أسفل الخطاف
 Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / للارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقيل العائد للارتفاع الأعلى

T	H	Diagrama de la Torre						H	T
1	4,5	TN 4 146.32.000	TN 4	TN 4	TN 4	TN 4	TN 4	4,5	1
2	8,4						3,96	8,4	2
3	12,4		TN 12	TN 12	TN 12	TN 12	11,88	20,3	3
4	24,3	TN 12 146.31.000					11,88	32,2	4
5	36,2	TR 12 146.30.000	TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	7,86	40,1	5
6	44	TR 8M 146.30.800	TR 8M	TR 8M	TR 8M	TR 8M	0,83	43,9	6
			TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	2,95	46,8	7
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	5,82	52,6	8
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,93	56,5	9
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,89	60,4	10
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	64,3	11
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	68,2	12
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	72,1	13
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	76	14
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	79,8	15
			T 3-90	T 3-90	T 3-90	T 3-90	3,87	83,8	16

AR 12	137.21.000	AN 90	161.31.000
ARD 12	137.21.800	AN 150	161.21.000
AN 90	133.21.000	AND 150	161.21.050
AND 90	133.21.800	AL 20	153.21.800
AN 150	161.21.000	ALD 20	160.21.250
AND 150	161.21.050	AS 20	160.21.010
AL 20	153.21.800	ASD 20/24	160.21.080
ALD 20	160.21.250	ASR 20	160.21.200
AS 20	160.21.010	ASRD 20/24	156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

Transporte / Transport / Transport / Транспортировка / Taşıma / نقل

H=38,4 + AN12

2x

3x HIGH CUBE 40'

≤ 6xTN4

TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق J42NS

$h_{max} = 3xTR4 + 6xTN4$

h (m)	36
D (m)	8,6 - 10
P (KN)	442 392
Rmax (KN)	93 251

TR4: 800.32.300

Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي

Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة

Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى

- ▶ En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
- Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.
 Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415
 20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]
 ESPAÑA / SPAIN
 P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00
 Fax. +34 943 - 18 70 20
 E-mail: jaso@jaso.com
 http://www.jaso.com

FEM 1005 - C25

DELEGACION / DELEGATION

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أن أذم، مسؤولة عن المعلومات المقدمة